

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Ростовский государственный экономический университет
(РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Таганрогского института
имени А.П. Чехова (филиала)
РГЭУ (РИНХ)
_____ Петрушенко С.А.
« ____ » _____ 20__ г.

**Рабочая программа дисциплины
Стилистика (немецкий язык)**

направление 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
направленность (профиль) 44.03.05.18 Иностранный язык (английский) и Иностранный
язык (немецкий)

Для набора 2020 года

Квалификация
Бакалавр

КАФЕДРА немецкого и французского языков

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	9 (5.1)		Итого	
	9			
Неделя	9			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 29.08.2024 протокол № 1.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Доц., Куклина Татьяна Владимировна

Зав. кафедрой: Кравченко О.В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Систематизация и описание стилистических средств немецкого языка для выражения субъективного содержания.
1.2	Углубление и совершенствование навыков стилистического анализа, совершенствование текстовой компетенции студентов в распознавании различных оттенков выражения мысли и при оформлении текстового содержания.
1.3	Привлечение студентов к творческой работе в области стилистики текста.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ПКР-7.1: Знает особенности, типы дополнительных общеобразовательных программ и алгоритм проектирования дополнительных общеобразовательных программ
ПКР-7.2: Умеет разрабатывать ДОП с учетом фактического уровня подготовленности, состояния здоровья, возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся
ПКР-7.3: Владеет методами изучения социального заказа на содержание ДОП
ПКО-1.1: Владеет средствами ИКТ для использования цифровых сервисов и разработки электронных образовательных ресурсов
ПКО-1.2: Осуществляет планирование, организацию, контроль и корректировку образовательного процесса с использованием цифровой образовательной среды образовательной организации и открытого информационно-образовательного пространства
ПКО-1.3: Использует ресурсы международных и национальных платформ открытого образования в профессиональной деятельности учителя основного общего и среднего общего образования
ОПК-8.1: Владеет основами специальных научных знаний в сфере профессиональной деятельности
ОПК-8.2: Осуществляет педагогическую деятельность на основе использования специальных научных знаний и практических умений в профессиональной деятельности
ОПК-8.3: Владеть алгоритмами и технологиями осуществления профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: <ul style="list-style-type: none">-глубоко особенности коммуникации в устной и письменной формах на русском и немецком языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия-в полной мере возможности современных методов и технологий обучения и диагностики-в полной мере стратегию устного и письменного общения на немецком языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка-систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка в его функциональных разновидностях
Уметь: <ul style="list-style-type: none">-систематически использовать знания об особенностях коммуникации в устной и письменной формах на русском и немецком языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия-систематически использовать современные методы и технологии обучения и диагностики-систематически выстраивать стратегию устного и письменного общения на немецком языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка-на продвинутом этапе использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка в его функциональных разновидностях
Владеть: <ul style="list-style-type: none">-проведения коммуникации в устной и письменной формах на русском и немецком языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;-использования современных методов и технологий обучения и диагностики;-умениями выстраивания стратегии устного и письменного общения на немецком языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка;-использования системы лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка в его функциональных разновидностях.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Hauptbegriffe der Stilistik				
1.1	Vorlesung 1. Stilistik. Stil als Forschungsgegenstand der Stilistik. Allgemeine Fragen. Hauptbegriffe. Sprachstil, Methoden, Begriff des Stils. Stilfärbung. Stilbedeutung, Normen des Sprachgebrauchs /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э4
1.2	Тема 1.1 Allgemeine Fragen. Hauptbegriffe Тема 1.2 Gegenstand und Aufgaben der Stilistik Тема 1.3 Stellung der Stilistik im System der anderen philologischen Disziplinen /Пр/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1 Э4
1.3	Vorlesung 2. Stilistische Elemente Textsorten, Stilzuege, Sprachmittel /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э4
1.4	Тема 1.4 Stil. Stilelemente Definition, Sprachgewohnheiten, die absolute stilistische Bedeutung, die kontextuale stilistische Bedeutung, die Stilfaerbung, die funktionale Stilfaerbung, die stilistische Norm /Пр/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
1.5	Vorlesung 3. Funktionale Stile im Deutschen Funktionale Stile. Klassifikation, Charakteristik. Individualstil /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.6	Тема 1.5 Stil. Stilklassifikation in der deutschen Sprache Stil, Funktionalstil, Problem der Stilklassifikation, strittige Fragen der Stilklassifikation /Пр/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
1.7	Vorlesung 4. Genre. Aufbau des Textes. Starke Positionen im Text Der Stil des oeffentlichen Verkehrs und seine Genres Der Stil des alltaeglichen Verkehrs und seine Genres Der Stil der Wissenschaft und seine Genres Der Stil der Presse und Publizistik und seine Genres Der Stil der schoengeistigen Literatur und seine Genres /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.8	Тема 1.6 Genre. Aufbau. Starke Positionen im Text Der Stil des oeffentlichen Verkehrs und seine Genres Der Stil des alltaeglichen Verkehrs und seine Genres Der Stil der Wissenschaft und seine Genres Der Stil der Presse und Publizistik und seine Genres Der Stil der schoengeistigen Literatur und seine Genres Komposition, das Thema, die Mikrokomposition, die Makrokomposition Der Titel, das Epigraph, der Anfang, der Schluss /Пр/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
1.9	Definition des Stils. Sprachstil. Aufgaben, Methoden, Stilfaerbung, Stilnormen Funktionalstile /Ср/	9	6	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
	Раздел 2. Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht				

2.1	Vorlesung 5. Wortwahl. Synonyme Synonymie, gemeinsprachliche und kontextuale Synonyme /Лек/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э5
2.2	Тема 2.1 Stilistische Wortwahl. Synonymie Ersetzbarkeit, Schattierungen der Bedeutung, ideographische, stilistische Synonyme, gemeinsprachliche, kontextuale Synonyme /Пр/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1 Э4
2.3	Vorlesung 6. Stilistische Charakteristik des deutschen Wortschatzes. Phonetische Mittel Klangwiung des Textes, Wortschatz aus stilistischer Sicht, Wort und Wortbedeutung, Wortwahl, Gruppen des besonderen Wortschatzes, Stilfärbungen, besondere Zeitgeltung /Лек/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э4
2.4	Тема 2.2 Charakteristik des deutschen Wortschatzes: Neologismen, Fremdwörter, Fachlexik, Termini, Berufsjargonismen, soziale Jargonismen Тема 2.3 Stilistisch differenzierter Wortbestand: Argotismen, Jugendsprache, Nationale Varianten der deutschen Sprache, Dialektismen Fachwortschatz und seine stilistische Bedeutung. Stilwerte des landschaftlich gebundenen Wortschatzes. Stileinheit und Gruppenwortschatz. Fremdwörter als Stilmittel. Bildkraft. Tropen, unmittelbare Bilder, Epitheton, Vergleich, Metapher, Chiffre, Personifikation, Synästhesie, Allegorie, Symbol /Пр/	9	1	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.3 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1 Э4
2.5	Wortwahl. Synonyme, stehende Wortverbindungen, Archaismen, Historismen, Anachronismen Dialektismen, Berufsjargonismen. Territoriale Dubletten. Argot /Ср/	9	10	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э4
	Раздел 3. Phonetische Mittel				
3.1	Тема 3.1 Stilistische Potenzen der Phonetik. Intonation aus stilistischer Sicht. Lautmalerei. Alliteration Тема 3.2 Graphische und orthografische stilistische Mittel Тема 3.3 Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache Klangwirkung, Lautinstrumentierung, Assonanz, Reime, der Rhythmus /Пр/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
	Раздел 4. Grammatik der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht				
4.1	Vorlesung 7. Syntax aus stilistischer Sicht Stilmittel im Rahmen des Satzbaus. Kurze und lange Sätze. Stilistische Bedeutung der Satzarten. Wortstellung im Satz als stilistisches Mittel. Ausklammerung, Nachtrag und Spreizstellung. Attribute. Reduktion der Satzgrundformen /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э2

4.2	Тема 4.1 Syntax aus stilistischer Sicht Тема 4.2 Elliptische Sätze, Prolepse, Parenthese, Antithese, Aposiopese Тема 4.3 Wiederholung Syntax aus stilistischer Sicht, Wortstellung, Wortstellungsveränderung. Rahmenkonstruktionen. Rahmenverletzung, Wortstellung im Satz als stilistisches Mittel. Ausklammerung, Nachtrag und Spreizstellung. Attribute. Reduktion der Satzgrundformen /Пп/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
4.3	Тема 7. Syntax vom Standpunkt der Stilistik Wortstellung im Satz als stilistisches Mittel. Ausklammerung, Nachtrag und Spreizstellung. Attribute. Reduktion der Satzgrundformen /Ср/	9	4	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
	Раздел 5. Mittel der Bildkraft				
5.1	Vorlesung 8. Mittel der Bildkraft Mittel der Bildkraft, Vergleiche, Tropen, lexikalische Metaphern, Synästhesie, Expressivität und Stilfärbung, Periphrasen /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.2	Тема 5.1 Mittel der Bildhaftigkeit: Vergleiche, Epitheta, Metapher, Personifizierung Тема 5.2 Metapher, Synonymie, Metonymie, Periphrase, Euphemismen, Litotes /Пп/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
5.3	Mittel der Bildkraft und Bildhaftigkeit. Tropen. Personifikation, Allegorie, Vergleiche, Epitheta, Metapher, Personifizierung, Synonymie, Metonymie, Periphrase, Euphemismen, Litotes /Ср/	9	4	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
	Раздел 6. Mittel von Humor und Satire				
6.1	Vorlesung 9. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire Doppelsinn, Paronomasie, Kontamination, Falschkoppelung, Ironie, Oxymoron, Zeugma, Paradoxen /Лек/	9	2	ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.2	Тема 6.1. Falschkoppelung, Doppelsinn, Paronomasie, Kontamination Тема 6.2. Ironie, Oxymoron, Zeugma, Paradoxen /Пп/	9	2	ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1

6.3	Redefiguren. Periphrase. Ausdruck von Humor und Satire Figuren der Widerspruechlichkeit. Wortverbindungen mit Ueberraschungs-Verfremdungseffekt /Cp/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 7. Stilistische Mittel im Text					
7.1	Vorlesung 10. Interpretation eines Textes Allgemeine Begriffe der Makrostilistik. Prinzipien der Textgestaltung, Grundformen der syntaktischen Bindung, Darstellungsarten, Wege und Arten der linguostilistischen Analyse /Лек/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.2	Тема 7.1. Allgemeine Begriffe der Makrostilistik Тема 7.2. Darstellungsarten (Bericht, Erzählen, Beschreibung, Erörterung) Тема 7.3. Wege und Arten der linguistilistischen Analyse. Beispiele der linguistilistischen Analyse /Пр/	9	2	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
7.3	Makrostilistik. Komposition, Fabel, Architektonik des Textes. Struktur des Textes Darstellungsarten Wege der stilistischen Analyse /Cp/	9	10	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Э1
Раздел 8. Зачёт					

8.1	<p>Вопросы</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften. 2. Grundbegriffe der Stilistik: Stil, Funktionalstil, Individualstil, Sprach-/Redestil, Stilzug. 3. Grundkriterien der Stilklassifikation. 4. Stil des öffentlichen Verkehrs. 5. Stil der Wissenschaft. 6. Stil der Presse und Publizistik. 7. Stil der Alltagsrede. 8. Stil der schönen Literatur. 9. Sprach- und Stilmormen. 10. Wortwahl. Thematische und synonymische Verwandtschaft. Gemeinsprachliche und kontextuale Synonyme. 11. Stilistisch neutraler und stilistisch differenzierter Wortschatz. 12. Mittel des historischen Kolorits: Historismen, Archaismen, Neologismen. 13. Mittel des territorialen und lokalen Kolorits: nationale und territoriale Dubletten. 14. Mittel des sozialen Kolorits: Termini, Berufslexik, Berufsjargonismen, Soziolektismen. 15. Mittel des sozialen Kolorits: fremdsprachige Wörter und Zitate. 16. Die Syntax aus stilistischer Sicht. 17. Stilistischer Wert der asyndetischen und polysyndetischen Verbindung. 18. Stilistische Potenzen der Phonetik. Intonation aus stilistischer Sicht. 19. Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache. 20. Lautmalerei (Onomatopöie). Alliteration. Assonanz. 21. Begriff der Bildkraft. Bildhaftigkeit und Bildlichkeit. 22. Vergleiche. Vergleichsbasis (tertium comparationis). Klassifikation der Vergleiche. 23. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metapher und ihre Abarten. 24. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metonymie und ihre Abarten. 25. Epitheton als Stilmittel. 26. Lexisch-grammatische Figuren: die Wiederholung. 27. Lexisch-grammatische Figuren: die Aufzählung, die Gegensatzfiguren. 28. Lexisch-grammatische Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire – Wortwitze: Doppelsinn und Wortspiel. 29. Wörter und Wendungen mit Überraschungseffekt. 30. Allgemeine Begriffe der Makrostilistik. Kontext. Komposition des Textes: stoffliche Organisation des Textes, Architektur des Textes, Darbietungsform des Stoffes. 31. Architektonische Funktion der sprachstilistischen Mittel. 32. Begriff und Klassifikation der Darstellungsarten. <p>/Зачёт/</p>	9	36	ПК0-1.1 ПК0-1.2 ПК0-1.3 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
-----	--	---	----	---	---

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Богатырева Н. А., Ноздрина Л. А.	Стилистика современного немецкого языка: учеб. пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвист. вузов и фак.	М.: Академия, 2005	30
Л1.2	Наер, Нина Михайловна	Стилистика немецкого языка: учеб. пособие	М.: Высш. шк., 2006	30

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
--	---------------------	----------	-------------------	----------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Максимов В.И., Бельчиков Ю.А.	Стилистика и литературное редактирование: учеб. для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по гуманитар. специальностям	М.: Гардарики, 2005	2
Л2.2	Брандес М. П.	Стилистика текста: Теоретический курс: учебник	Москва: Прогресс-Традиция, 2004	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Наер Н. М.	Краткий стилистический лексикон: словарь	Москва: Прометей, 2013	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240492 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4	Дымова И.	Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2012	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259177 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.5	Куликова И. С., Салмина Д. В.	Лингвистическая терминология в профессиональном аспекте: учебное пособие для вузов	Санкт-Петербург: Лань, 2020	https://e.lanbook.com/book/147342 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

БД Министерства науки и высшего образования РФ

5.4. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения. Для проведения практических занятий используется демонстрационное оборудование. Занятия проводятся в компьютерных классах, рабочие места в которых оборудованы необходимыми лицензионными программными средствами и выходом в Интернет.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания Средства оценивания Р – реферат С – собеседование З – вопросы к зачету ПОЗ – практико-ориентированные задания Т – тест П – презентации

ОК-4: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия			
<p><i>Знания:</i> основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на немецком языке в заданном стилистическом функциональном регистре</p>	<p>Изучает, ищет и собирает необходимую информацию для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p>Полное, развернутое, грамотное и логическое изложение вопроса; правильность выполнения тестового задания</p>	<p>Р – рефераты Т – тест С – собеседование З – вопросы к зачету</p>
<p><i>Умения:</i> выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Решает практико-ориентированные задания</p>	<p>Полнота и правильность решения, наличие выводы</p>	<p>ПОЗ – практико-ориентированные задания</p>
<p><i>Навыки:</i> выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, применять стилистически грамотно выстроенные конструкции в ходе построения собственных высказываний</p>	<p>Решает задачи межличностного и межкультурного взаимодействия, формулирует выводы на основе анализа функционально-стилистических, ситуационных лингвосоциокультурных особенностей изучаемого языка с применением профессиональных знаний и умений</p>	<p>Наличие проведенного анализа и грамотная интерпретация полученных результатов</p>	<p>Р – рефераты П – презентации</p>
ПК-2: способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики			
<p><i>Знания:</i> современные методы и технологии обучения и диагностики</p>	<p>Изучает, ищет и собирает необходимую лингвистическую направленности по основным понятиям, относящимся к странеизучаемого языка на базе знаний современных методов, технологий обучения и диагностик</p>	<p>Полное, развернутое, грамотное и логическое изложение вопроса; правильность выполнения тестового задания</p>	<p>С – собеседование Т-тесты З – теоретические вопросы для итогового контроля</p>
<p><i>Умения:</i></p>	<p>Решает</p>	<p>Полнота и правильность</p>	<p>ПОЗ – практико-ориентированные</p>

применять современные методы и технологии обучения и диагностики для обеспечения коммуникативного контакта; осуществлять общение с учетом социокультурных особенностей	практико-ориентированные задания - анализирует стилистические реалии на изучаемом иностранном языке	решения, наличие выводов	задания П – презентации
<i>Навыки:</i> использование современных методов и технологий обучения и диагностики	Владет современными методами и технологиями обучения и диагностики, которые содержат основную информацию лингвистического и социокультурного характера	Наличие проведенного анализа показателей и грамотная интерпретация полученных результатов; обоснованность обращения к современным методам и технологиям обучения и диагностикам	Р – рефераты
СК-3: готовностью выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка			
<i>Знания:</i> особенности коммуникации в устной и письменной формах на немецком языке	Изучает стратегии устного и письменного общения на немецком языке и его социокультурные особенности	Полное, развернутое, грамотное и логическое изложение вопроса; правильность выполнения тестовых заданий	Р – рефераты Т – тесты С – контрольные вопросы З – вопросы к зачету
<i>Умения:</i> уметь осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на немецком языке	Общается на немецком языке, составляет монологические высказывания, обращает внимание на социокультурные особенности изучаемого языка	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; правильность выполнения заданий; наличие выводов	ПОЗ – практико-ориентированные задания С – вопросы З – вопросы
<i>Навыки:</i> коммуникативные навыки общения в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	Использует в речи языковые маркеры стратегий устного и письменного общения на немецком языке с учетом социокультурных особенностей изучаемого языка	Наличие проведенного анализа теоретического материала и грамотная интерпретация полученных результатов	Р – темы З – вопросы ПОЗ – практико-ориентированные задания П – презентации
СК-4: способностью использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях			
<i>Знания:</i> знать особенности фонетической, лексической и грамматической систем немецкого языка в синхронии и диахронии	Использует теоретические основы лингвистических наук, основные понятия и термины; понимает особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка; раскрывает основные проблемы, изучаемые лингвистическими науками.	Полное, развернутое, грамотное и логическое изложение вопроса; правильность выполнения тестового задания	С – контрольные вопросы Т – тесты З – теоретические вопросы для итогового контроля
<i>Умения:</i> уметь на основе прочитанного делать свой аргументированный вывод относительно того или иного фонетического явления; применять знания в области лексикологии для анализа языковых явлений; применять знания в области теоретической грамматики к анализу языковых явлений;	Демонстрирует понимание лингвистических дисциплин и связей между ними; анализировать языковые явления; понимает и использует методы критического анализа информации; работает с информацией в глобальных компьютерных сетях (поиск, анализ и отбор необходимой информации).	Полнота и правильность решения, наличие выводы	С – контрольные вопросы Т – тесты
<i>Навыки:</i>	Проводит лингвистический	Наличие проведенного анализа	С – контрольные вопросы

<p>уметь применять методики сравнительно-исторического анализ фактов и явлений языка; использования методики фонетического, лексикологического, грамматического и стилистического анализов фактов и явлений языка</p>	<p>анализ текстов различной функционально-стилевой отнесенности; участвует в групповых дискуссиях на изучаемом иностранном языке по проблематике курса; владеет: навыком публичных выступлений перед аудиторией, являющихся неотъемлемой частью подготовки лингвиста-преподавателя; речевыми тактиками, коммуникативными нормами, речевым этикетом в общении; навыками поиска, отбора и использования научной информации по изучаемым проблемам.</p>	<p>показателей и грамотная интерпретация полученных результатов; обоснованность обращения к нормативным источникам</p>	<p>3 – теоретические вопросы для итогового контроля</p>
---	--	--	---

1.2. Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

Наличие собственного конспекта лекционного занятия – 0,25 балла x 20 (кол-во лекционных часов) = 5 баллов

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольные вопросы для проведения текущего контроля (собеседование).

1. Allgemeine Fragen. Hauptbegriffe

1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik
2. Stellung der Stilistik im System der anderen philologischen Disziplinen.
3. Stilelemente.
4. Stil. Stilklassifikation in der deutschen Sprache.
10. Syntax aus stilistischer Sicht.
11. Elliptische Sätze, Prolepse, Parenthese, Antithese, Aposiopese.
12. Wiederholung.
13. Mittel der Bildhaftigkeit: Vergleiche, Metapher, Personifizierung.
14. Metonymie, Periphrase, Euphemismen, Litotes, Epitheta.
15. Falschkoppelung, Doppelsinn, Paronomasie, Kontamination.
16. Ironie, Oxymoron, Zeugma, Paradoxen
17. Allgemeine Begriffe der Makrostilistik.
18. Darstellungsarten (Bericht, Erzählen, Beschreibung, Erörterung).
19. Wege und Arten der linguistilstilistischen Analyse. Beispiele der linguistilstilistischen Analyse

Критериоценивания:

При текущем контроле (собеседовании на практических занятиях) за ответ на вопрос студент может получить максимально 2 балла (34 балла в совокупности). 2 балла выставляется студенту, если изложенный материал фактически верен, демонстрируется наличие глубоких исчерпывающих знаний в области изучаемого вопроса, грамотное, свободное и

логически стройное изложение материала.

1 балла выставляется студенту, если отмечается наличие достаточно полных знаний в рамках темы; допускаются отдельные логические и стилистические погрешности с отдельными ошибками.

Темы мультимедийных презентаций:

1. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften.
2. Stil des öffentlichen Verkehrs.
3. Stil der Wissenschaft.
4. Stil der Presse und Publizistik.
5. Stil der Alltagsrede.
6. Stil der schönen Literatur.
7. Sprach- und Stilnormen.

8. Mittel des historischen Kolorits: Historismen, Archaismen, Neologismen.
9. Mittel des territorialen und lokalen Kolorits: nationale und territoriale Dubletten.
10. Mittel des sozialen Kolorits: Termini, Berufslexik, Berufsjargonismen, Soziolektismen.
11. Mittel des sozialen Kolorits: fremdsprachige Wörter und Zitate.
12. Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache.
13. Lautmalerei (Onomatopöie). Alliteration. Assonanz.
14. Begriff der Bildkraft. Bildhaftigkeit und Bildlichkeit.
15. Vergleiche. Klassifikation der Vergleiche.
16. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metapher und ihre Abarten.
17. Epitheton als Stilmittel.
18. Lexisch-grammatische Figuren: die [Wiederholung](#).
19. Lexisch-grammatische Figuren: die Aufzählung, die Gegensatzfiguren.
20. Lexisch-grammatische Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire – Wortwitze: Doppelsinn und [Wortspiel](#).
21. Wörter und Wendungen mit Überraschungseffekt.
22. Kontext. Komposition des Textes: stoffliche Organisation des Textes, [Architektur](#) des Textes, Darbietungsform des Stoffes.
23. Architektonische Funktion der sprachstilistischen Mittel.
24. Klassifikation der Darstellungsarten.

Критериоценивания:

За подготовку презентации студент может получить максимально 2 балла (14 баллов в совокупности по 7 разделам).

- 1,5-2 балла - содержание работы полностью соответствует теме; глубоко и аргументировано раскрывается тема; логическое и последовательное изложение мыслей; написано правильным литературным языком и стилистически соответствует содержанию; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части;
- 1-1,4 балла - достаточно полно и убедительно раскрывается тема с незначительными отклонениями от нее; в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис; имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части;
- 0,5-0,9 балла - в основном раскрывается тема; дан верный, но односторонний или недостаточно полный ответ на тему; обнаруживается недостаточное умение делать выводы и обобщения; выводы не полностью соответствуют содержанию основной части;
- 0-0,4 балла - тема полностью не раскрыта; характеризуется случайным расположением материала, отсутствием связи между частями; выводы не вытекают из основной части; многочисленные заимствования текста из других источников.

Контрольные практико-ориентированные задания

1. **Ordnen Sie die untenstehenden Wörter zu den Oberbegriffen: Archaismen/Historismen Modewörter Jugendsprache Neologismen**
Teenager, Party, Meeting, Treibhauseffekt, Glastnost, Perestroika, der Looser, der Bachelor, der Master, Klimakatastrophe, Turnier, Kurfürst, Boudoir, Binokel, jobben, Globalismus, Regionalismus, Harmonisierung.
2. **Viele archaische Wörter nehmen eine gehobene Stilfärbung an und werden zu Poetismen. Ihr Heimatstil ist Poesie. Vergleichen Sie im Russischen:**
глаза – очи, щёки – ланиты, взгляд – взор, войско – рать, путь – стезя.
3. **Welches Kolorit würden im Text folgende Fremdwörter prägen?**
Skimarathon, Handball Bundesliga, Handball-Super-Cup, die erste UEFA-Cup Runde, Europapokal, die erste Fußball-Bundesliga, Fußball-Oberliga, die unerfahrenen Newcomer
4. **Bestimmen Sie, welche Funktion folgende Fremdwörter („Neuwörter“ nach dem Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache) im Text haben würden? Finden Sie dafür deutsche Äquivalente, wenn es möglich ist.**
Astronaut, Babysitter, Barkeeper, Non-stop-Flug, Chancen, Chips, Diskothek, Comeback, blue Jeans, Show, Ticket, Sputnik, Party, Job, Jazz, Image, Grill-room, fit, Device, Fan, Blogger.
5. **Finden Sie für folgende Poetismen neutrale Äquivalente:**
das Ross, das Antlitz, der Lenz, die Zähre, das Haupt, die Minne, der Falter, der Oheim.
6. **Welche sprachlichen Mittel prägen das zeitliche Kolorit des folgenden deutschen Textes? Bestimmen Sie, in welchen Zeitraum sie fallen!**
...und so reisete ich schon andern Tags nach Schleswig, um mich nach einem anderen Amte umzusehen.... Aber ich genas mit Gottes Hülfe...erhielt auch ein geistliches Amt im Norden unseres Landes und dienete noch über 20 Jahre dieser Gemeinde nach meinen besten Kräften...
7. **Welche Wörter schaffen im Text das zeitliche Kolorit der dreißiger Jahre?** („General-Anzeiger“, Jahrgang 1937 – faschistische Zeitung)
Es gibt auch geistige Rassenschande! Deutsche Volksgenossen meiden den jüdischen Arzt! Sodann in fetten Buchstaben: „Bucharin, der letzte der Leningarde, in GPU-Haft“. Ein paar Seiten weiter: „Beginn des Moskauer Prozesses gegen Radek und andere 17.“
8. **In welchem der beiden Texte sind die Termini ein Mittel der Stilisierung (sie schaffen ein fachliches Kolorit)? Und wo sind sie Ausdruck der Objektivität, Sachlichkeit, Abstraktheit als Stilmittel der wissenschaftlichen Texte?**

A:

- Herr Doktor, heißt es nun Parodontose oder Parodontose?
- In der Zahnmedizin hat man sich für das griechische Parodontose entschieden.
- Parodontose, das heißt doch Zahnausfall?

- Parodontose ist nur eine Form der Zahnbetterkrankung. Viel häufiger aber sind die entzündlichen Erkrankungen, nämlich die Parodontitis... Wenn man sich nicht in Behandlung begibt, kommt es zu Zahnausfall.

B: Die Psycholinguistik nennt folgende Prozesskomponenten des sprachlichen Produzierens:

- 1) Sprechintention, Motivierung und Prognosierung der sprachlichen Äußerung;
- 2) Aufbau eines inneren Programms;
- 3) lexikalisch-grammatische Konstruktionen;
- 4) die explizite Formulierung der Äußerung.

(Aus „Sprachpflege“)

9. **Österreichisch und Deutsch gelten bekanntlich als gleichrangige Varianten der deutschen Literatursprache. Wählen Sie aus dem Text Wörter, die territoriales/nationales Kolorit schaffen und behalten Sie sie als Beispiele der territorialen/nationalen Dubletten.**

Ein Berliner tritt in einen Wiener Laden und verlangt Reisemütze. Der Verkäufer berichtet: „Sie wünschen eine Reisekappe?“ und legt ihm einige vor. Der Berliner bemerkt: „Die bunten liebe ich nicht.“ Der Verkäufer übersetzt dies in sein Deutsch: „Die farbigen gefallen Ihnen nicht.“ Denn der Wiener liebt nur Personen, aber nicht Sachen. Der Berliner fragt schließlich: „Wie teuer ist diese Mütze?“ und macht sich des groben Berlinismus schuldig. „Teuer“ bedeutet ja einen normalen Preis übersteigenden, übertrieben hohen Preis. „Wie teuer ist dies?“ heißt also – wie übermäßig hoch ist der Preis! Der Wiener sagt nur: „Was kostet das?“ Der Berliner sucht die Kasse und findet nur die Kassa. Er verlässt den Laden, weil es früh ist, mit dem Gruß „Guten Morgen“ und erregt die Verwunderung des Wieners, der diesen Gruß nur bei Ankunft, nicht bei Abschied gebraucht. Der Wiener selbst erwidert den Gruß mit „Hab die Ehre, guten Tag“. Was wieder den Berliner in Erstaunen versetzt, denn der Gruß „Guten Tag“ kennt er umgekehrt nur bei Ankunft, nicht beim Weggehen. (Riesel, Abriss der deutschen Stilistik)

10. **Untersuchen Sie die lexikalischen Besonderheiten des vorstehenden Textes. Nennen Sie Wörter aus dem Text, die unangemessen wirken. Erklären Sie diese Unangemessenheiten, suchen Sie dafür normalsprachliche Synonyme.**

Eine ganz alltägliche Geschichte

An einer Berliner Oberschule soll kürzlich etwas Seltsames vorgefallen sein. Dietrich Klein, ein ruhiger, seriöser Mensch, betritt den Raum. Wie immer. Die 10b sitzt lässig in den Bänken. Auch wie immer. Herr Klein beginnt: „Leute, ich weiß zwar, dass ihr keinen Bock auf Deutsch habt, aber ich will euch heute eine irre Story erzählen, die vor 200 Jahren gelaufen ist. Spannt eure Lauscher auf!

Ferdinand von Walter, ein adliger Typ, ist spitz wie'n Rettich auf Luise, eine Sonne von einer Frau aus dem Bürgertum. Luise steht auch auf ihren Queenbody. Zu ihrem Standesunterschied meinen die beiden, das muss man nicht so verbissen sehen. Doch ihre Alten sagen: „Mit high life läuft hier nichts“. Und sein Vater geht ihm laufend auf die Ketten, dass er 'ne andere heiße Braut nehmen soll. Für die ist die Sache schon gebont, denn sie fährt total auf Ferdinand ab. Doch er meint: „Die Platte brauchst du gar nicht erst aufzulegen“.

Inzwischen sind die Schüler leicht beunruhigt. „Ich denk, mir wächst 'ne Feder“, flüstert Marion, „wie spricht denn Herr Klein heute?“ „Das halt ich ja im Kopf nicht aus, hat er sich vielleicht 'n Knorpel angefeuchtet?“ denkt Olaf.

Herr Klein kommt zum Ende des Dramas. „Ferdinand flippt vor Eifersucht total aus, weil so ein Dreher ihm 'ne verschärfte Lüge aufgetischt hat. Mit einer Giftpille schleicht Ferdinand zu seiner Luise, lüpf't eiskalt einen und dreht auch ihr einen Schluck an:

„Hau rein, Süße!“ Doch die Sache geht voll nach hinten los.

Sterbend gesteht Luise: „Oh Mann, was der Typ dir geflüstert hat, kannste vergessen!“ Doch zu spät. Der Junge klappt ab. Als sein alter Herr ihn um Verzeihung anhaut, meint Ferdinand erst: „Geht mir vom Acker!“ Doch dann haucht er: „Normale Sache“ und reicht dem Vater die Flosse“.

Es klingelt. Wie aus einem Alptraum erwacht die 10b. Gedächtnis wie immer räumt Herr Klein ordentlich seine Aktentasche ein und verabschiedet sich mit folgenden Worten: „Das war „Kabale und Liebe“ von Friedrich Schiller, ganz mit euren Worten wiedergegeben“. (Aus: *Junge Welt*).

11. Erläutern Sie die Termini „der stilistisch differenzierte und der undifferenzierte Wortbestand“! 12. Führen Sie Beispiele an!

13. Welche Kolorite koennen Woerter der Aussage verleihen?

14. Was ist der Unterschied zwischen Historismen und Archaismen?

15. Was versteht man unter Dialektismen? Welche Dialekte kennen Sie? Führen Sie Beispiele an!

16. Ordnen Sie die untenstehenden Wörter zu den Oberbegriffen: Archaismen/Historismen Modewörter Jugendsprache Neologismen

Teenager, Party, Meeting, Treibhauseffekt, Glastnost, Perestroika, der Looser, der Bachelor, der Master, Klimakatastrophe, Turnier, Kurfürst, Boudoir, Binokel, jobben, Globalismus, Regionalismus, Harmonisierung.

17. **Erklären Sie, in welcher Bedeutungsvariante das Wort „Stil“ in folgenden Beispielen angewendet wurde.**

- a) Im gestrigen Konzert wurde Beethovens Sonate völlig im romantischen Stil wiedergegeben;
- b) Am Portal dieser Kirche kann man den Übergang vom spätgotischen zum Renaissancestil feststellen;
- c) Dieser Mensch hat überhaupt keinen Stil;
- d) Der Direktor führt ein Leben in großem Stil;
- e) Das Weihnachten in Russland wird nach dem Gregorianischen Kalender alten Stils gefeiert;
- f) Der Marathonläufer legte auch die letzten Runden noch in einem bemerkenswert flüssigen Stil zurück;
- g) Der Internatsleiter versucht die Heimkinder völlig im Stile Makarenkos zu erziehen;
- h) Thomas Mann gebraucht einen komplizierten und verschachtelten Stil;
- i) Weil Max einen gewandten Stil schreibt, wurde er zum Redakteur der Studentenzeitung gewählt.

18. **Bestimmen Sie die Abarten der Wiederholung!**

Unwiederholbar ist der Wechsel der Farben. Unwiederholbar allmähliche Veränderung des Lichts über dem Städtchen. Unwiederholbar die Widerspiegelung dieses Lichts in Manfreds Augen. (Wolf)

Er spürte Können, Wachsen und Vollendung. Sein Werk war geglückt, Augustin erkannte es, die Kenner erkannten es. Und auch die Franzosen werden

das erkennen, sogar die Deutschen. Und auch die Späteren. (Feuchtwanger)

Er steht schon draußen und riskiert den ersten Schritt noch nicht. Denn der erste Schritt heißt: wiederum verloren. Sie steht noch drinnen und kann die Tür nicht zuschlagen. Denn jede zugeschlagene Tür heißt: wiederum verloren.

Nichts! Nichts! Nichts kriegen wir.

Der grüne Specht, der grüne Specht,
der macht der Braut das Haar zurecht.
Der Kakadu, der Kakadu,
der bringt der Braut die neuen Schuh.

Ritt er heran an diese große Schar.
Trat nieder mit dem Rosse die ganze Schar.
Stieß nieder mit der Lanze die ganze Schar.

Ermordet haben sie uns, alles haben sie ermordet!

Wie satt ich das alles habe, diese Haltung und Würde, dieses Taktgefühl und Feingefühl und Gleichgewicht...wie sterbenssatt!

Ich bin bübisch um mein Leben bestohlen, bestohlen bin ich.
Der Mensch lebt durch den Kopf, der Kopf reicht ihm nicht aus. (Brecht)

Die uralten nationalen Industrien sind vernichtet worden und werden noch täglich vernichtet.

Ich will nicht froh sein, wird mein Land geknechtet.
Ich will nicht atmen, wird mein Land erdrosselt.
Ich will nicht leben, liegt mein Land im Sterben.

Wenn sie eine Stadt bombardieren, ist das eine strategische Notwendigkeit, wenn die anderen es tun, ist es ein gemeinsames Verbrechen.

O Mutter, Mutter! Was mich brennt,
das lindert mir kein Sakrament!
Kein Sakrament mag Leben
den Toten wiedergeben...

Dann hatten sie den Vater auf einen Lastwagen getrieben,
und viele andere haben sie auf Lastwagen getrieben, und die Lastwagen waren weggefahren, und der Junge war allein geblieben. (Fühmann)

Aber beiden eigen ist Abwesenheit. Abwesenheit ist: Nichtdasein.

Verlassen wir uns nicht auf Bankiers, Minister, Höflinge.
Nur auf das Volk ist Verlass.

Der Kurfürstendamm, wimmelnde Menschen – sie und Heinz.
Der Tiergarten, brausende Bäume – sie und Heinz.
Die Stufen der U-Bahn, ein Menschenstrom,
das kleine Cafe in der Kaufstraße – sie und Heinz. (Kellermann)

Der Krieg war zu Ende. Wer jetzt noch lebte, wollte ihn überleben.
Der Krieg war verloren. Wer jetzt siegen wollte, war wahnsinnig.

Sie ändert den Kurs, sie kommt mit Volldampf, sie ist unterwegs, sie ist zu weit weg, sie schafft es nicht. (Kunert)

Ich sah ihn an. Er sah mich an. Wir schwiegen. Das Wasser rauschte Vergänglichkeit. Das war draußen. Hier summt Fliegen. Fliegen summt hier – schmutzige Fliegen.

Der Winter, der ist da.
Herbst und Sommer sind vergangen.
Winter, der hat angefangen.
Der Winter, der ist da!

Last der Kindheit, Last der vielen Fragen.

Last der Ungeduld, die zitternd fragt:
Wann wird uns das große Wagnis glücken,
Das die Lasten abzuwerfen wagt.

Sie rührt sich, die Zimbeln zum Tanz zu schlagen,
Sie weiß sich so lieblich im Kreise zu tragen,
Sie neigt sich und biegt sich und reicht ihm den Strang.
(Goethe, Der Gott und die Bajadere)

Nachts ist unser Herz blind und hellhörig und dann vermischt
es den Atem der Nacht, den blumenblauen mausegrauen
Atem.

Lass mich Vergängliches verwinden, Herr.
Lass mich den Geist und deine Güte finden, Herr.
Lass Licht mich tragen zu den Blinden, Herr. (Koenig)

19. Erklären Sie die Aufgaben der Stilistik anhand Analyse folgender stilistisch unangemessener Beispiele.

- (1) Der Angeklagte wird zu drei Jahren verknackt (Urteilsspruch)
- (2) Mit behutsamer und liebevoller Zuwendung nehme man sich dieses wunderschönen Gegenstandes an (Gebrauchsanleitung)
- (3) Na, Junge, 50 Jahre sind doch eine verdammte lange Zeit (und der größte Teil deines Lebens ist schon vorbei) (Jubilarsehrmg).

20. Analysieren Sie die Redeform!

Schweigend sass sie da. Was sollte sie tun? Konnte sie noch laenger warten?... Rings war alles voll suessen, schwuelen Duftes. Voe ihm bruetete die Sonne, auf dem zitterndem Wasser. Wie muede er sich fuehlte, und wie doch alles in ihm in qualvollem Aufruhr war! War es nicht das Beste, noch einmal in sich zu blicken und dann hinunter in das stille Wasser zu gehen, um nach einem kurzen Leiden befreit zu sein in die Ruhe? Ruhe, Ruhe war es alles, was er wollte? (Th. Mann "Der kleine Herr Friedemann").

Er klingeltnebenan, ist keiner da. Schoen, schreiben wir den Zettel. Franz geht an das Flurenfenster, hat die weisse Ecke einer Zeitung abgerissen, schreibt mit einem kleinen Bleistift: "Weil sie nicht aufmachen ..." Mensch, wenn du wuesstest, wer ich bin. Na, werden wir schon kriegen. Man sollte ein Beil nehmen und die Tuer einhacken. Den Zettel schreibt er leise unter die Tuer (A. Doebelin "Berlin. Alexanderplatz").

Jemand lachte: "Bist du ruhig, du". Jetzt schlug der Mann den Rock zurueck und zeigte die Marke: "Ich warne Sie vor einer Beamtenbeleidigung!"

21. Setzen Sie die Liste der Verben der Sprachtaetigkeit fort: sagen, sprechen, erwidern ...

22. Bestimmen Sie, welche Stilmittel es in der nachstehenden Parodie gibt .

Erlkönig für EDV-Administratoren

Wer surft so spät durch Nacht und Netze?

Es ist der User in wilder Hetze!

Er hält sein Windows fest im Arm

und auch dem Modem ist schon warm.

"Mein Windows, was birgst du so bang dein Gesicht?"

Siehst User du das Virus nicht?

Den Trojanerkönig mit Macro und Wurm?

"Mein Windows - es ist nur ein Datensturm."

"Betriebssystem, komm geh mit mir!"

Gar schöne Spiele spiel ich mit dir;

manch bunte WebSites sind an dem Strand

und auf den Servern gibt's viel Tand."

Mein User, mein User, und hörst du nicht,

was das Virus mir leise verspricht?

"Sei ruhig, bleib ruhig, mein Kind;

es piepst nur das Modem, das wieder mal spinnt."

"Willst feines Windows du mit mir gehn?

Mein Macro soll dich kitzeln schön,

meine Routinen werden die Bytes dir recht schütteln

und löschen und deine Daten gut rütteln!"

Mein User, mein User, und siehst du nicht dort

Trojaner's EXE am düsteren Ort?

"Mein Windows, mein Windows, ich seh es genau;

es glimmt doch mein alter Schirm nur so grau."

"Ich liebe dich, mich reizt deine DLL;

und willst du gleich booten, dann lösche ich dich schnell."

Mein User, mein User, die Platte läuft an!

Trojaner hat mir ein Leid angetan!

Dem Surfer graust's, er klickt geschwind

und in der Leitung das Bit gerinnt;

er kappt die Verbindung mit Müh' und Not,

jedoch zu spät - der Bildschirm bleibt tot.

При текущем контроле (собеседовании на практических занятиях) за ответ на вопрос студент может получить максимально 1 балла (17 баллов в совокупности)

1 балл выставляется студенту, если задание выполнено без ошибок, демонстрируется наличие практического навыка в области изучаемого вопроса, грамотное и свободное изложение материала

0,5 балл выставляется студенту, если отмечается наличие недостаточно устойчивого навыка в рамках темы; допускаются отдельные логические и стилистические погрешности с отдельными ошибками.

Контрольные задания выполняются индивидуально.

Темы докладов/сообщений/рефератов

1. История развития стилистики в России.
2. Стилистика декодирования и ее составляющие.
3. Подходы к классификации стилистических выразительных средств и синтаксических приемов: российская и зарубежная традиции.
4. Роль В.В. Виноградова в развитии русской школы стилистики.
5. Проблемы выделения функциональных стилей.
6. Стилистика и лингвистика текста.
7. Герменевтика и стилистика.
8. Гипертекст: особенности структуры.
9. Античная риторика и стилистика.
10. Стилистическая функция смещения стилей (на примере произведений).
11. Крылатые слова и выражения в современном газетно-публицистическом стиле.
12. Особенности употребления метафор в научной фантастике.
13. Стилистические особенности рекламных текстов.
14. Стилистические особенности рекламных заголовков (журналы, газеты на выбор).
15. Студенческий жаргон.
16. Стилистическое использование вопросительных предложений в стиле художественной речи.
17. Стилистические функции знаков препинания.
18. Синтаксический параллелизм.
19. Стилистика научного изложения.
20. Функционирование медицинской терминологии в художественной литературе (произведение на выбор).
21. Средства создания юмора.
22. Фразеология и ее стилистическое использование в творчестве современных немецких писателей.
23. Стилистические средства, используемые автором для раскрытия внутреннего мира героя.
24. Средства сатиры.
25. Говорящие имена и их использование.
26. Использование фонетических экспрессивных средств в прозе.
27. Использование графических средств в художественной литературе.
28. Использование функционально-окрашенной лексики в художественной литературе.
29. Язык газеты как средство воздействия на читателя.

Критерии оценивания практико-ориентированных контрольных заданий:

При текущем контроле (собеседовании на практических занятиях) за ответ на вопрос студент может получить максимально 1 балла (17 баллов в совокупности)

1 балл выставляется студенту, если задание выполнено без ошибок, демонстрируется наличие практического навыка в области изучаемого вопроса, грамотное и свободное изложение материала

0,5 балла выставляется студенту, если отмечается наличие недостаточно устойчивого навыка в рамках темы; допускаются отдельные логические и стилистические погрешности с отдельными ошибками.

Контрольные задания выполняются индивидуально.

Примеры тестовых заданий с выборочным ответом для текущей аттестации

1. Der Gegenstand der Stilistik umfasst vier große Forschungsgebiete. Eines der genannten Gebiete ist falsch.
 - a) Geschichte des Stils
 - b) Lehre von den Individualstilen
 - c) Lehre von den Nominalstilen
 - d) Lehre von der Verwendung der sprachlichen Ausdrucksmittel
2. Die Hauptaufgabe der Stilistik besteht...
 - a) in der Forschung der Sprache als Kunst
 - b) in der Untersuchung der nichtoffiziellen Sphäre der mündlichen Kommunikation

- c) in der Untersuchung der Wechselwirkung zwischen Inhalt und Ausdrucksform
- d) in der Untersuchung des gesamten Sprachbaus als System
3. Die Verwendungsweise sprachlicher Mittel in einem bestimmten Kommunikationsbereich heißt...
- Funktionalstil
 - Individualstil
 - Redestil
 - Sprachstil
4. Dieser Stilzug ist dem Telegrammstil eigen
- Kürze
 - Lehrhaftigkeit
 - Volkstümlichkeit
 - Weitschweifigkeit
5. Sprach- und Stilmormen hängen von außerlinguistischen Faktoren ab. Einer der genannten Faktoren ist falsch.
- die Expressivität
 - die Nation
 - die Sprachschicht
 - die Zeit
6. Einer der folgenden Stile gehört nicht zu den Funktionalstilen
- Stil der Presse und Publizistik
 - Stil der schönen Literatur
 - Stil der Textsorten
 - Stil der Wissenschaft
7. Die funktionale Spezifik des Stils des öffentlichen Verkehrs:
- Informieren über aktuelle Ereignisse im politischen Leben der Gesellschaft
 - Informieren und durch die Information das Verhalten des Adressaten steuern
 - subjektives Informieren über die Geschehnisse in der Welt und in der nächsten Umgebung
 - Vermittlung wissenschaftlicher Kenntnisse
8. Einer der folgenden Stilzüge entspricht nicht dem Stil der Alltagsrede
- Bildhaftigkeit
 - Expressivität
 - Förmlichkeit
 - Lockerheit
9. Eine der folgenden lexikalischen Besonderheiten entspricht nicht dem Stil der Wissenschaft
- Amtspräpositionen
 - hoher Anteil an Termini
 - Streckformen
 - zusammengesetzte Substantive
10. Gedanken, Stimmungen, Vorstellungen, die nicht direkt ausgedrückt werden, sondern im Kontext verborgen sind, heißen...
- Denotationen
 - Kompositionen
 - Konnotationen
 - Kontaminationen
11. Eines der folgenden Wörter ist dem Verb „schlendern“ wirklich synonym
- bummeln
 - humpeln
 - latschen
 - schlurfen
12. Wörter, die gleichzeitig mit dem Begriff, den sie ausdrücken, aus dem aktiven Wortgebrauch verschwunden sind, heißen...
- Historismen
 - Fraseologismen
 - Neologismen

d) Archaismen

13. Wörter und Wendungen, die auf einen ganz engen Kreis einer Mundart beschränkt sind, heißen...

a) Fachlexik

b) Termini

c) Berufjargonismen

d) Dialektismen

14. Eindeutig fixierte Fachwörter eines Wissenschaftszweiges oder einer Berufsgruppe heißen...

a) Neologismen

b) Termini

c) Historismen

d) Fachlexik

15. Der Entstehung nach unterscheidet man drei Gruppen Neologismen. Eine der genannten ist falsch.

a) Neubedeutungen

b) Neubildungen

c) Neuprägungen

d) Neuschaffungen

16. Eines der folgenden Wörter ist ein Internationalismus

a) biovital

b) cool

c) jobben

d) konkret

17. Eines der angeführten Beispiele gehört zur Studentensprache

a) „Café Viereck“

b) „Der Krieg ist ein Kino: Die besten Plätze sind hinten.“

c) „Ich bin völlig abgefahren!“

d) „jemandem die Blume bringen“

18. Eines der angeführten Beispiele ist ein Idiom

a) ihm platzt der Kragen

b) klar wie dicke Tinte

c) mit Müh und Not

d) Wer zuletzt lacht, lacht am besten

19. Der Stil mit hohem Anteil an Substantiven und Adjektiven heißt...

a) Nominalstil

b) Substil

c) Textstil

d) Verbalstil

20. Diesen Stil erkennt man am häufigen Gebrauch des bestimmten Artikels vor den Personennamen.

a) den Stil der Alltagsrede

b) den Stil der Presse und Publizistik

c) den Stil der Wissenschaft

d) den Stil des öffentlichen Verkehrs

21. Diesen Stil erkennt man an solchen stereotypen Wendungen wie „Man vergleiche...“, „Es sei bemerkt...“.

a) den Stil der Alltagsrede

b) den Stil der Presse und Publizistik

c) den Stil der Wissenschaft

d) den Stil des öffentlichen Verkehrs

22. Nach der Zieleinstellung des Sprechenden unterscheidet man vier Satzarten. Eine der genannten ist falsch.

a) Aufforderungssatz

b) Aussagesatz

c) Fragesatz

d) Hauptsatz

23. Es gibt drei Arten der Reduktion der Satzstruktur. Eine der genannten ist falsch.

- a) Aposiopese
- b) Ellipse
- c) Parzellierung
- d) Parenthese

24. Die Wiederaufnahme eines Pronomens durch ein Substantiv in abgesonderter Endstellung heißt...

- a) Prolepse
- b) Nachtrag
- c) Parenthese
- d) Aposiopese

25. Eine Aneinanderreihung von einzelnen Wörtern ohne Konjunktion heißt...

- a) Asyndeton
- b) Polysyndeton
- c) Hypotaxe
- d) Parataxe

Установите соответствие между примерами и стилистическими категориями

(в задании есть две лишние категории):

Примеры

Стилистическая категория

26. Da schlage doch der...! 27. Es ist bereits das dritte Mal, dass ich in Straßburg und heimelt mich die Stadt in jeder Beziehung an. 28. Die Feuerwehr, mit großem Lärm kommt sie daher. 29. Er hörte, wie sie draußen zurückkamen. Die anderen. Mit Heller. 30. Ich kann sie stundenlang schildern, diese eine Stunde.

Prolepse

31. Der Komplex der phonetischen Mittel, die einer sprachlichen Äußerung in ihrer betreffenden Form und Situation und in einer bestimmten Sphäre der sprachlichen Kommunikation eigen sind, heißt...

32. Die bewusste Verwendung gewisser Laute zu stilistischen Effekten heißt...

33. Die Wiederholung desselben Konsonanten im Anlaut heißt...

34. Die Aussprache im Stil der Alltagsrede wird durch folgende Merkmale gekennzeichnet. Eines der genannten ist falsch.

- a) alle Wörter werden deutlich voneinander abgegrenzt
- b) die unbetonten Vokale werden leicht reduziert
- c) einzelne Konsonanten fallen aus
- d) manche Silben werden verschluckt

35. Die Metapher hat vier Abarten. Eine der genannten ist falsch.

- a) Allegorie
- b) Lautmalerei
- c) Symbol
- d) Synästhesie

36. Die umschreibende Bezeichnung eines Gegenstandes, einer Person oder Erscheinung nach deren charakteristischen Merkmalen heißt...

37. Eine Äußerung, die das Gegenteil vom Gemeinten zum Inhalt hat, heißt...

38. Lexeme, die zu einer bestimmten Zeit, von bestimmten literarischen Richtungen überaus häufig gebraucht werden, heißen...

39. Die stilistische Kombinationsfigur der Gegenüberstellung, die sich die Vieldeutigkeit des Wortes bzw. Homonymie zu Nutze macht, heißt...

Установите соответствие между примерами и стилистическими категориями

(в задании есть шесть лишних категорий)

Примеры

Стилистическая категория

40. Er *sieht Klänge*, weil er sie nicht hören kann, er *hört Farben*, denn er kann sie nicht sehen. 41. Lichte *kriechen* aus dem Fenster. 42. Meine Schwester hat einen echt *süßen* Euphemismus. 43. Es ist *nicht unwahrscheinlich*, dass morgen die Sonne wieder aufgehen wird. 44. Die Zuschauer kamen *zahlreich wie Sand am Meer*. 45. Du bist mir ja mal wieder ein *mal wieder ein* Schlagsatz. 46. Sie war eine *vollschlanke* Dame. 47. Als Peter zu Karin *Vergleich* kam, *hatte sie Halsschmerzen und Besuch* von ihrer Mutter. 48. So *fürchten* sie keine *Verhandlungen*, aber *handeln* auch nie aus *Furcht*. 49. Kinderhemden im Alter von 12–14 Jahren. 50. *Blonde Sommerfrisuren gehen* auf der Straße spazieren. 51. Eine Frau ohne

Mann ist so komplett wie ein Fisch ohne Fahrrad. 52. *Nacht und Abend und Tag verfolgten einander* im mystischen Hain.

Инструкция по выполнению

Тестовые задания выполняются индивидуально.

Критерии оценивания:

Для каждого тестового задания:

Максимальное количество баллов - 3.

Всего за семестр- 21 балл.

Теоретические вопросы для итогового контроля

1. Gegenstand und Aufgaben der [Stilistik](#). Stellung der [Stilistik](#) im System der Wissenschaften.
2. Grundbegriffe der Stilistik: Stil, [Funktionalstil](#), Individualstil, Sprach-/Redestil, Stilzug.
3. Grundkriterien der Stilklassifikation.
4. Stil des öffentlichen Verkehrs.
5. Stil der Wissenschaft.
6. [Stil der Presse und Publizistik](#).
7. [Stil der Alltagsrede](#).
8. [Stil der schönen Literatur](#).
9. Sprach- und Stilmormen.
10. Wortwahl. Thematische und synonymische Verwandtschaft. Gemeinsprachliche und kontextuale Synonyme.
11. Stilistisch neutraler und stilistisch differenzierter Wortschatz.
12. Mittel des historischen Kolorits: Historismen, Archaismen, Neologismen.
13. Mittel des territorialen und lokalen Kolorits: nationale und territoriale Dubletten.
14. Mittel des sozialen Kolorits: Termini, Berufslexik, Berufsjargonismen, Soziolektismen.
15. Mittel des sozialen Kolorits: fremdsprachige Wörter und Zitate.
16. Die Syntax aus stilistischer Sicht.
17. Stilistischer Wert der asyndetischen und polysyndetischen Verbindung.
18. Stilistische Potenzen der Phonetik. Intonation aus stilistischer Sicht.
19. Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache.
20. Lautmalerei (Onomatopöie). Alliteration. Assonanz.
21. Begriff der Bildkraft. Bildhaftigkeit und Bildlichkeit.
22. Vergleiche. Klassifikation der Vergleiche.
23. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metapher und ihre Abarten.
24. Epitheton als Stilmittel.
25. Lexisch-grammatische Figuren: die [Wiederholung](#).
26. Lexisch-grammatische Figuren: die Aufzählung, die Gegensatzfiguren.
27. Lexisch-grammatische Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire – Wortwitz: Doppelsinn und [Wortspiel](#).
28. Wörter und Wendungen mit Überraschungseffekt.
29. Allgemeine Begriffe der [Makrostilistik](#). Kontext. Komposition des Textes: stoffliche Organisation des Textes, [Architektur](#) des Textes, Darbietungsform des Stoffes.
30. Architekturische Funktion der sprachstilistischen Mittel.
31. Begriff und Klassifikation der Darstellungsarten.

Критериоценивания:

84-100 баллов (оценка «отлично») выставляется студенту, если изложенный материал фактически верен, демонстрируется наличие глубоких исчерпывающих знаний в области изучаемого вопроса, грамотное, свободное и логически стройное изложение материала, широкое использование дополнительного литературного материала;

67-83 балла (оценка «хорошо») выставляется студенту, если отмечается наличие твердых и достаточно полных знаний в рамках темы; четкое изложение материала; допускаются отдельные логические и стилистические погрешности;

50-66 баллов (оценка «удовлетворительно») выставляется студенту, если отмечается изложение материала с отдельными ошибками;

0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») выставляется студенту, если реферат логически не закончен, содержит грубые ошибки, студент не понимает сущности излагаемого материала, не уверен в ответах на дополнительные вопросы.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Для допуска к **промежуточной** аттестации необходимо набрать не менее 50 баллов по текущей работе и выполнить обязательный минимум учебной работы (если он предусмотрен по данной дисциплине).

Промежуточная аттестация обучающихся очной формы обучения в виде зачета проводится, как правило, на последнем занятии в устном виде по расписанию до начала экзаменационной сессии, если иное не предусмотрено учебным планом. Количество вопросов в задании – 2: один теоретический вопрос, один – практико-ориентированный. Объявление результатов производится в день зачета. Результаты аттестации заносятся в зачетную ведомость и зачетную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в порядке, установленном «Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования» РГЭУ (РИНХ).

Основой для определения баллов, набранных при промежуточной аттестации, служит объем и уровень усвоения материала, предусмотренного рабочей программой дисциплины в процентах. Итоговая аттестация осуществляется на основе текущей и промежуточной

аттестации, результатом которой является проставление в зачетной книжке количество баллов через дробь – оценка в четырехбальной шкале по следующей шкале: 84-100 баллов (оценка «отлично»); 67-83 баллов (оценка «хорошо»); 50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»); 0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

Методические указания для студентов

Основной целью организации подготовки к практическим занятиям является развитие навыков узнавания и анализа стилистических приемов, встреченных в художественном тексте. При подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к курсу лекций по данному вопросу и учебным пособиям, чтобы уточнить терминологию, найти аналогии анализируемым стилистическим приемам. При работе с примерами необходимо стремиться не только к узнаванию приема или выразительного средства, но и к пониманию цели его употребления в данном контексте, функциональной нагрузки, которой данный прием обладает.

При проверке качества подготовки домашнего задания студенту рекомендуется учитывать наличие следующих этапов:

1. Устное изложение содержания домашнего вопроса на немецком языке (5 – 7 минут).
2. Высказывание на заданную тему без предварительной подготовки: беседа с преподавателем в развитии этого высказывания.
3. Постановка вопросов с целью получения дополнительной информации о предъявляемой ситуации или по содержанию текста лекции, учебного пособия или любого другого теоретического источника, использовавшегося студентом в ходе подготовки к занятию.
4. Формулирование основной мысли и изложение плана занятия.
5. Тест по пройденному материалу (с вариантами ответов и без них).
6. Письменное подробное изложение домашнего вопроса.

Ответ студента на практическом или семинарском занятии, промежуточном зачёте должен соответствовать следующим требованиям:

1. Студент должен придерживаться строгих принципов описания материала, четкой логики изложения информации и её структурной однородности.
2. Рекомендуется вначале излагать концептуальные положения вопроса (например, традиционных проблем стилистики с позиций современной научной парадигмы: стилистической маркированности отдельных лексем и словосочетаний; прагматического потенциала отдельных стилистических средств и текста в целом, стилистической значимости профессиональных языков и их влияния на узус; гендерный, возрастной и идеологический факторы в стилистическом преломлении; модели стилистического анализа текста, истолковывающих и иллюстрирующих основные положения коммуникативной структуры словесного произведения). Далее переходить к конкретным примерам, иллюстрируя теоретические положения конкретным языковым материалом. Снабжать примеры переводом на русский язык.